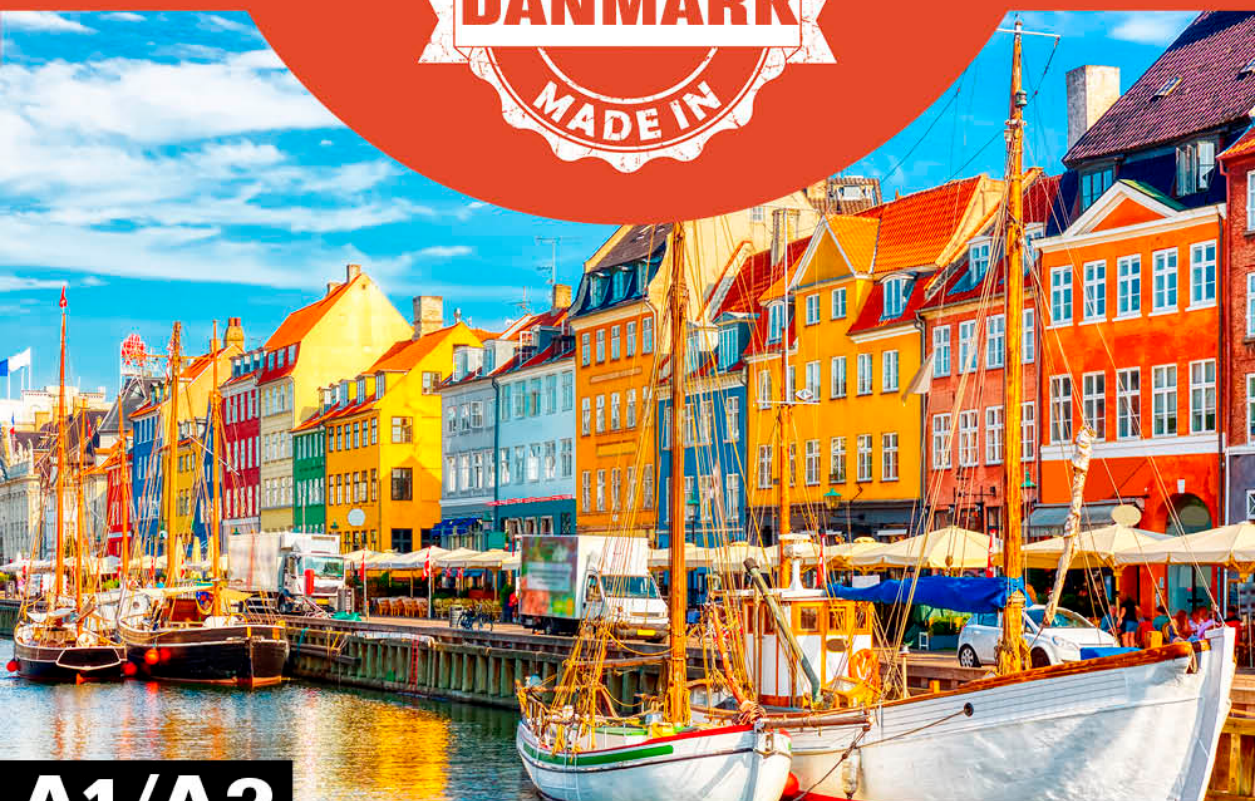




A1/A2

Hygge!*

Premiers pas en danois

Adrien Cédric Barré



Fichiers audio

Dansk udtale

Prononciation danoise

Les objectifs de la leçon

- **Grammaticaux**
 - ▶ Connaître l'alphabet et pouvoir le réciter
 - ▶ Prononcer les voyelles, les consonnes
 - ▶ Placer l'accent tonique sur un mot
- **Lexical**
 - ▶ Premiers mots en danois
- **Culturel**
 - ▶ Les Danois et ses voisins.
L'histoire de la « patate chaude »

Introduction au danois

■ Notes sur la prononciation

L'écriture danoise, et par extension sa lecture, constituent l'une des plus grandes difficultés pour un apprenant. À l'instar de l'écriture française, le danois n'est pas entièrement phonétique, présente de nombreuses règles de lecture, mais aussi de nombreuses irrégularités. Et comme pour le français, on emploie aujourd'hui pour le danois une écriture étymologique et non phonétique.

Toutefois, ne vous inquiétez pas ! Une fois les premières règles assimilées, la lecture ne peut qu'être plaisante et parler la langue ainsi que la comprendre constituera une véritable fierté. Ajoutons à ceci que cette difficulté est contrebalancée par la simplicité de sa grammaire, de sa syntaxe et de ses conjugaisons.

Les lettres danoises et leurs prononciations

L'alphabet danois • Det danske alfabet 1

L'alphabet danois comprend 29 lettres, soit trois de plus qu'en français. Ajoutons à cela qu'une bonne partie de celles-ci ne sont presque pas utilisées en dehors des quelques emprunts aux autres langues. Ci-dessous, l'alphabet danois dans l'ordre :

A, B, C*, D, E, F, G, H, I, J, K, L, M, N, O, P, Q*, R, S, T, U, V, W*, X*, Y, Z*, Æ, Ø, Å
a, b, c*, d, e, f, g, h, i, j, k, l, m, n, o, p, q*, r, s, t, u, v, w*, x*, y, z*, æ, ø, å

Exercice 1

Écoutez l'audio 1 attentivement et récitez l'alphabet. Vous pouvez vous enregistrer pour comparer votre propre audio à celui que nous vous proposons.

Les voyelles • Vokaler

Vous avez vu un aperçu de l'alphabet et de la façon dont il est ordonné. Plongeons-nous dans une étude plus détaillée des voyelles danoises. Il en existe 9 : A, E, I, O, U, Y, Æ, Ø, Å.

Voyelle danoise	Prononciation	Explication	Exemple
A, a	[æ]	▪ Se prononce généralement comme le « è » en français.	Abe • Singe
E, e	[e]	▪ Se prononce généralement comme le « é » en français.	Elektricitet • Électricité
I, i	[i]	▪ Se prononce généralement comme le « i » en français.	Ild • Feu
O, o	[o]	▪ Se prononce généralement comme le « o » fermé en français, ex. : hôpital.	Hotel • Hôtel
U, u	[u]	▪ Se prononce généralement comme le digraphe « ou » en français.	Uden • Sans
Y, y	[y]	▪ Se prononce généralement comme le « u » en français.	Ytre sig • S'exprimer
Æ, æ	[ɛ]	▪ Se prononce généralement comme le « é » en français, mais plus fermé.	Æble • Pomme
Ø, ø	[ø]	▪ Se prononce généralement comme le digraphe « eu » en français.	Øvelse • Exercice
Å, å	[ɔ]	▪ Se prononce généralement comme le « o » ouvert en français, ex. : ordinateur.	Å • Petite rivière, ruisseau

* Lettres rarement employées en dehors des mots d'emprunt.

Le problème de ce tableau, c'est qu'il ne rend pas compte de la richesse des voyelles existantes en danois (celles que l'on ne distingue pas par l'écrit).

Afin de mieux vous préparer à cette difficulté, l'ultime chapitre de cet ouvrage se focalise sur quelques phénomènes du danois oral qu'il est important d'avoir en tête pour un niveau débutant.

Vous pouvez le consulter à tout moment de votre apprentissage avec notre ouvrage et y revenir à chaque fois que vous le souhaitez.

▲ À savoir

La longueur des voyelles

Les voyelles danoises peuvent être prononcées de trois manières différentes.

1. Elles peuvent être courtes.
2. Elles peuvent être longues.
3. Elles peuvent être prononcées avec un « coup de glotte » dans certaines régions, notamment dans celle de la capitale (le *Sjælland*). En danois, on nomme cela le *stød*. Le son est articulé en insérant une pause dans la voyelle, comme si vous donniez un petit coup à la gorge pendant la prononciation de celle-ci.

■ Les consonnes • Konsonanter

Voici le tableau pour les consonnes et leur prononciation de base.

Consonne danoise	Prononciation	Explication	Exemple
B, b	[be]	▪ Se prononce comme le « b » français, mais de manière légèrement plus appuyée.	Bo • Habiter, vivre
C, c	[se]	▪ Se prononce tantôt comme le « s » en français, tantôt comme le « k » en français.	Cykel • Vélo Café • Café (<i>lieu</i>)
D, d	[de]	▪ Se prononce généralement comme le « d » en français, mais de manière plus appuyée.	Det • Ça, cela
F, f	[ef]	▪ Se prononce généralement comme le « f » en français.	For • Pour
G, g	[ge]	▪ Se prononce généralement comme le « g » en français.	Give • Donner
H, h	[hɔ]	▪ Se prononce comme le « h » aspiré en anglais.	Hej • Bonjour

Consonne danoise	Pronon- ciation	Explication	Exemple
J, j	[jʌð]	▪ Se prononce comme le « y » en français, ex. : yaourt.	Ja • Oui
K, k	[kɔ]	▪ Se prononce comme le « k » en français.	Komme • Venir
L, l	[ɛl]	▪ Se prononce comme le « l » français.	Land • Pays
M, m	[ɛm]	▪ Se prononce comme le « m » en français.	Mand • Homme
N, n	[ɛn]	▪ Se prononce comme le « n » en français.	Nej • Non
P, p	[pe]	▪ Se prononce comme le « p » en français.	Præst • Prêtre
Q, q	[ku]	▪ Se prononce comme le « k » en français.	Qatarer • Un Qatari
R, r	[æɐ̯]	▪ Se prononce généralement comme le « r » en français.	Rolig • Calme
S, s	[ɛs]	▪ Se prononce comme le « s » en français.	Selv om • Bien que
T, t	[te]	▪ Se prononce comme le « t » en français, mais de manière plus appuyée.	Tale • Parler
V, v	[ve]	▪ Se prononce généralement comme le « v » en français.	Voldsom • Violent
W, w	[dʌlbəlvə]	▪ Se prononce comme le « v » en français.	Wagon • Wagon
X, x	[ɛgs]	▪ Se prononce comme le « s » en français, ex. : salon.	Xylofon • Xylophone
Z, z	[sɛd]	▪ Se prononce comme le « s » en français, ex. : salon.	Zebra • Zèbre

Vous remarquez sûrement qu'il est écrit à plusieurs reprises « se prononce généralement », c'est parce que le danois, comme nous l'avons déjà mentionné, présente beaucoup de variations que nous détaillons brièvement juste après.

Règles complémentaires.

Prononciations particulières des consonnes

Le tableau ci-dessous présente les particularités les plus importantes concernant le système d'écriture danois. La leçon 20 de notre ouvrage reprend ce tableau et le détaille davantage. Vous y retrouverez aussi des exercices de prononciation.

Lettre	Prononciation	Conditions (règles générales)	Exemples
C, c	1. [s] 2. [k]	Pas de condition particulière. Cela dépend du mot d'emprunt et de sa prononciation d'origine.	1. Cykel • Vélo 2. Café • Café (lieu)
D, d	1. [d] dur 2. [ð] doux* 3. muet	1. En début de syllabe 2. En milieu de mot, fin de mot/syllabe 3. Dans les digraphes suivants : « ld », « nd », « rd »	1. Danmark • Danemark 2. Hedde • S'appeler 3. Land • Pays
F, f	1. comme en français 2. comme un [w] français 3. muet	1. Règle générale 2. Au cas par cas, notamment ; surtout dans le mot « af » <i>par, de</i> et dans les mots composés commençant par cette particule.	1. Far • Père 2. Afgrænse • Délimiter 3. Af • Par, de
G, g	1. [g] dur 2. muet 3. comme un [w] français 4. [ŋ] avec « n »	1. En début de syllabe 2. En fin de mot 3. Dans certains mots composés, fin de syllabe 4. Dans le digraphe « -ng »	1. Give • Donner 2. Dag • Jour 3. Dagbog • Journal (personnel) 4. Gang • Fois
R, r	1. [r] grasseillé (uvulaire), comme en français 2. semi-voyelle	1. En début de syllabe 2. En fin de syllabe ou simplement après une voyelle	1. Røre • Toucher 2. Er • Suis, es, est, etc.

Exercice 2 2

Premièrement, lisez les mots suivants en appliquant les règles présentées au-dessus. Deuxièmement, épelez-les. Enfin, écoutez l'audio 2.

Kold	Varm	Hedde
Komme	Stave	Bo
Land	Danmark	Frankrig
Bog	Sverige	Norge
Finland	Telefon	Computer
Te	Kaffe	Vindue
Hus	Lejlighed	Stor

* Ce son peut être produit en plaçant la langue légèrement entre les deux rangées de dents. Il faut alors prononcer un « d » ou un son similaire au « th » anglais. (Si vous entendez un son « l », c'est normal pour les débutants, car il en est assez proche).

L'accent tonique en danois

Pour le moment, nous nous restreignons à vous fournir une explication simple concernant l'accent tonique.

L'accent tonique, c'est là où il est nécessaire d'appuyer à l'oral lorsque l'on prononce un mot. En règle générale, l'accentuation se fait sur la toute première syllabe. Petite exception faite aux mots commençant par une particule atone. Par exemple : *'grænse*, mais *afgrænse*.

Les mots présentant une accentuation particulière sont généralement d'origine étrangère. Par exemple, les mots issus du français portent leur accent sur la dernière syllabe : tele'fon, universi'tet, etc.

Point culturel

Lorsque l'on écoute un Suédois ou un Norvégien parler des Danois, une expression revient : « Ils parlent comme s'ils avaient une patate dans la bouche » (*Danskere taler, som om de har en kartoffel i munden*).

Cela est dû à sa prononciation singulièrement différente du suédois et du norvégien (jugés plus « chantants »).

Heureusement, les pays scandinaves entretiennent de nos jours de bonnes relations. Ce ne sont que des taquineries comme il en existe entre Français et Belges.

At præsentere sig

Se præsentere

Les objectifs de la leçon

- **Grammaticaux**
 - ▶ Mode de l'infinitif et conjugaison du présent
 - ▶ Les tournures « komme fra » et « bo i »
 - ▶ Mots interrogatifs
 - ▶ Pronoms personnels forme sujet
 - ▶ Former une question ouverte
 - ▶ La syntaxe de base (SVO) et introduction à l'inversion (VS)
- **Lexicaux**
 - ▶ Pays en Europe
 - ▶ Pays extra-européens
 - ▶ Gentilés, adjectifs et langues
 - ▶ Mots de base supplémentaires
- **Communicatifs**
 - ▶ Saluer et dire au revoir
 - ▶ Remercier et répondre aux remerciements
 - ▶ Se présenter
 - ▶ Présenter quelqu'un d'autre
 - ▶ Commencer une discussion
- **Culturel**
 - ▶ Le vouvoiement danois.
Sa disparition et ses usages actuels

Se présenter

■ Dialog 1 • Dialogue 1 🔊 3

Voici Signe et Markus, deux jeunes étudiants d'Aalborg (ville du nord du Danemark). Ils se rencontrent pour la première fois à l'université, après leur premier cours, et apprennent à se connaître.

Hej! Hvad hedder du?

Signe — Hej! Hvad hedder du?

Markus — Hej! Jeg hedder Markus. Hvad med dig?

Signe — Jeg hedder Signe. Hvor kommer du fra?

Markus — Jeg kommer fra Odense. Hvad med dig?

Signe — Jeg kommer fra København. Hvor gammel er du?

Markus — Jeg er 22 (toogtyve) år gammel. Hvad med dig?

Signe — Jeg er 20 (tyve) år gammel.

Markus — Hvor bor du henne?

Signe — Jeg bor i Aalborg. Hvad med dig?

Markus — Flot! Jeg bor også i Aalborg.

Signe — Jeg skal gå nu. Det var hyggeligt at møde dig. Vi ses i morgen!

Markus — I lige måde. Vi ses i morgen!

Nye ord og udtryk

- Hej • bonjour, salut
- At komme fra • venir de
- At være • être
- I • dans, en, à
- Flot! • super !
- Nu • maintenant
- At møde • rencontrer, voir
- At hedde • s'appeler
- Et år • une année, un an
- At bo • habiter, résider, vivre
- Også • aussi
- At gå • aller, marcher
- Hyggeligt • sympathique (*concept bien danois*)
- I morgen • demain
- Hvad hedder du? • Comment tu t'appelles ?
- Hvor gammel er du? • Quel âge as-tu ?
- (Det var) hyggeligt at møde dig. • Enchanté (litt. c'était sympa de te rencontrer)
- I lige måde • Toi aussi
- Hvad med dig? • Et toi ?
- Hvor bor du (henne)? • Où habites-tu ?
- Vi ses! • À plus tard !

■ Point sur la langue 1

L'infinitif et le présent

Deux éléments à prendre en compte pour la forme de l'infinitif : d'une part, dans la quasi-totalité des cas, il faut ajouter -e au radical. Dans le texte, vous en avez rencontrés.

→ Ex. : *hedde* (s'appeler), *komme* (venir), *møde* (voir, rencontrer).

Certains verbes ont leur radical qui se termine déjà par une voyelle et ne prennent donc pas le -e.

→ Ex. : *bo* (vivre, habiter), *få* (obtenir), *stå* (se tenir debout).

D'autre part, les verbes possèdent ce que l'on nomme la particule pré-infinitive *at*. Cette particule s'utilise généralement lorsque le verbe est employé comme un substantif comme ici : « j'aime manger » (j'aime quoi ? = manger) *jeg kan godt lide at spise* (j'aime bien manger). Exception faite lorsque l'on emploie un verbe modal, mais nous le verrons plus loin dans cet ouvrage.

Le temps du présent se forme grâce à la terminaison -r ajoutée à la forme de l'infinitif :

- | | |
|------------------|------------|
| ▪ Hedde → hedder | ▪ Bo → bor |
| ▪ Komme → kommer | ▪ Få → får |

La bonne nouvelle pour vous qui apprenez le danois, c'est que la conjugaison danoise est très facile. En effet, il n'existe qu'une seule forme pour toutes les personnes, tant au singulier qu'au pluriel et peu importe le temps.

Les tournures « *komme fra* » et « *bo i* »

Questions et réponses

Dans le premier texte, vous avez pu voir comment parler du lieu d'origine et du lieu de vie. Nous allons voir les questions et les réponses à apporter :

→ Ex. : Q — Hvor kommer du fra?	D'où viens-tu ?
Q — Hvor bor du (henne)?	Où habites-tu ?
R — Jeg kommer fra Frankrig.	Je viens de France.
R — Jeg bor i Paris.	J'habite à Paris.

Les deux verbes « *At komme fra* » et « *At bo* » sont donc les équivalents de nos verbes « venir de » et « vivre, habiter ».

L'adverbe « *henne* » est optionnel. Toutefois, son usage est très courant. Celui-ci est intraduisible en français et sous cette forme, il est couplé à un autre mot pour marquer une position statique.

Les deux verbes fonctionnent avec les deux prépositions suivantes : *fra* et *i*. La première se traduit par « de » et indique la provenance, la seconde se traduit par « dans, en, à » en fonction du contexte et marque la localisation.

Dire « bonjour », « merci », « au revoir » et « de rien »

En danois, il existe plusieurs manières de saluer quelqu'un. Voici les expressions de base :

▪ Les salutations

– Hej	Bonjour ; salut
– Godmorgen	Bonjour (<i>le matin</i>)
– Goddag	Bonjour (<i>en journée</i>)
– Halløj	Coucou
– Godaften	Bonsoir

▪ Remercier quelqu'un

– Tak	Merci
– Takker	Merci
– Mange tak	Merci beaucoup
– Tusind tak	Merci beaucoup (Mille mercis)
– Selv tak	De rien
– (Det var) så lidt*	De rien

▪ Dire au revoir

– Hej hej	Au revoir
– Farvel	Au revoir
– Vi ses	À plus tard

* Cette expression, contrairement à **selv tak** peut être perçue comme impolie. D'une certaine manière, elle implique l'idée selon laquelle la personne réalisant une action l'a faite parce qu'elle était trop simple. Par conséquent, après un remerciement, la personne privilégiera la première expression pour indiquer le plaisir d'aider, notamment si la tâche demande un minimum d'implication.

Exercice 1

À partir des villes et prénoms écrits ci-dessous, composez une phrase en vous inspirant de l'exemple que nous vous proposons.

Ex. : (Maurice, Paris) → *Maurice kommer fra Paris.*

1. (Pia, Roskilde)

.....

6. (Henrik, Oslo)

.....

2. (Kotoko, Hiroshima)

.....

7. (Patrik, Gøteborg)

.....

3. (Deniz, Izmir)

.....

8. (Helga, Reykjavik)

.....

4. (Markus, København)

.....

9. (Santeri, Rovaniemi)

.....

5. (John, Washington)

.....

10. (Jette, Odense)

.....

Exercice 2

À partir des villes et prénoms écrits ci-dessous, composez une phrase en vous inspirant de l'exemple que nous vous proposons.

Ex. : (Maurice, Marseille) → *Maurice bor i Marseille.*

1. (Emma, Lyon)

.....

4. (Anja, Köln)

.....

2. (Hans, Pajala)

.....

5. (Thomas, Strasbourg)

.....

3. (Anders, Vejle)

.....

6. (Nikita, Kharkiv)

.....

7. (Andreas, Aarhus)

.....

9. (Lise, Aalborg)

.....

8. (Laura, Madrid)

.....

10. (Enzo, Rom)

.....

Présenter les autres

■ Dialog 2 • Dialogue 2 4

Le lendemain, Signe et Markus se retrouvent et sont maintenant installés à la cafétéria de l'université. Ils parlent du petit-copain de Signe.

Hvem er det?

Markus — Hvem er personen på din låseskærm?

Signe — Det er min kæreste. Han hedder Tobias.

Markus — Hvor bor han henne?

Signe — Han bor i Aarhus. Har du en kæreste?

Markus — Nej. Jeg har en eks. Hun hedder Astrid.

Signe — Hvor bor hun henne?

Markus — Hun bor i København.

Nye ord og udtryk

- En låseskærm • un écran de verrouillage (portable)
- At have • avoir
- En kæreste • un petit-ami, une petite-amie (nom épïcène)
- En eks • un ex(-copain), une ex(-copine)

■ Point sur la langue 2

Les mots interrogatifs

Nous avons vu quelques-uns des mots interrogatifs de base de la langue danoise. Voici un récapitulatif de ceux-ci avec d'autres que vous serez amenés à rencontrer dans les leçons qui suivront :

- | | |
|-----------|-----------|
| ▪ Hvad | Que, quoi |
| ▪ Hvem | Qui |
| ▪ Hvor | Où |
| ▪ Hvis | À qui |
| ▪ Hvorfor | Pourquoi |

- Hvordan
- Hvor mange
- Hvor meget

Comment
Combien (*dénombrable*)
Combien (*indénombrable*)

Les pronoms personnels (forme sujet)

Nous avons également vu quelques pronoms personnels sous la forme sujet que nous détaillons ci-dessous :

Pronom singulier		Pronom pluriel	
Jeg	Je	Vi	Nous
Du	Tu	I	Vous
Han	Il	De	Ils/elles
Hun	Elle		
Den/det	Ceci, cela, ça		
Man	On (<i>impersonnel</i>)		

Au Danemark, il est normal de tutoyer n'importe quelle personne avec qui l'on parle, que ce soit avec une connaissance ou avec un(e) inconnu(e). On emploie par conséquent le pronom **du**.

Il n'existe pas de vouvoiement à proprement parlé en danois dans la vie de tous les jours. Par conséquent, on n'utilise le pronom **I** que pour s'adresser à plusieurs personnes à la fois.

Poser une question ouverte

Une phrase affirmative en danois présente :

Sujet + Verbe + Complément » (phrase SVO)

Pour poser une question ouverte en danois, on emploie d'abord le pronom interrogatif, puis le verbe suivi du sujet. Par conséquent, il faut simplement inverser le sujet et verbe. Un peu comme en français dans les questions du registre soutenu.

- Hvor **kommer** (V) **du** (S) fra? D'où viens-tu ?
- **Jeg** (S) **kommer** (V) fra Frankrig. Je viens de France.
- Hvad **er** (V) **det** (S)? Qu'est-ce que c'est ?
- **Det** (S) **er** (V) en hund. C'est un chien.



Exercise 3

Reliez les phrases affirmatives suivantes avec la question correspondante.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Det er Pia. • | • a. Hvorfor lærer du dansk? |
| 2. Han hedder Markus. • | • b. Hvor bor I henne? |
| 3. Vi bor i Stockholm. • | • c. Hvis bog er det? |
| 4. Fordi jeg vil bo i Danmark. • | • d. Hvem er det? |
| 5. 10 personer. • | • e. Hvad hedder han? |
| 6. Det er min. • | • f. Hvor mange personer kommer der? |

Nye ord

- At lære • apprendre
- En bog • un livre
- Fordi • parce que
- Jeg vil • je veux ; *modal futur*
- Personer • des personnes



Exercise 4

Remplissez les trous dans les phrases suivantes en employant le pronom correct (indiqué en français entre parenthèses).

1. Hvor kommer (tu) fra?
2. Min mor er franskmænd. (elle) hedder Marie.
3. (Je) lærer dansk med min ven. ... (il) hedder Anders.
4. Hvad hedder (vous)?
5. Mine venner kommer fra Danmark. (ils/elles) bor i Aarhus.
6. (nous) lærer tysk på universitetet.

Exercise 5

Transformez les phrases affirmatives suivantes en phrases interrogatives fermées.

Ex. : Jeg drikker vand. → Drikker du vand?

1. Jeg læser en bog.

.....

2. Hun taler dansk.

.....

3. De kommer fra Frankrig.

.....

4. Han ser en mand.

.....

5. Vi spiser en kage.

.....

6. Maria sover.

.....

7. Jeg ser fjernsyn.

.....

8. Han hører musik.

.....

9. Markus bor i Aarhus.

.....

10. Jeg har en kat.

.....

Nye ord

- At læse • lire
- At tale • parler
- Frankrig • France
- At se • voir
- En mand • un homme
- At spise • manger
- En kage • un gâteau
- At sove • dormir
- At se fjernsyn • regarder la télé
- At høre musik • écouter de la musique
- En kat • un chat

Quelques pays européens, leurs gentilés, adjectifs et langue(s)

Land	Person	Adjektiv/Sprog	På fransk
Albanien	Albaner	Albansk	Albanie
Cypern	Cypriot	Cypriotisk/Græsk	Chypre
Danmark	Dansker	Dansk	Danemark
Estland	Ester	Estisk	Estonie
Finland	Finne	Finlandsk	Finlande
Frankrig	Franskmand	Fransk	France
Grækenland	Græker	Græsk	Grèce
Grønland	Grønlænder	Grønlandsk	Groenland
Island	Islænder	Islandsk	Islande
Italien	Italiener	Italiensk	Italie
Kroatien	Kroat(er)	Kroatisk	Croatie
Letland	Lette	Lettisk	Lettonie
Litauen	Litauer	Litauisk	Lituanien
Norge	Nordmand	Norsk	Norvège
Polen	Polak	Polsk	Pologne
Rusland	Russer	Russisk	Russie
Serbien	Serber	Serbisk	Serbie
Spanien	Spanier	Spansk	Espagne
Storbritannien	Brite	Britisk/Engelsk	Grande-Bretagne
Sverige	Svensker	Svensk	Suède
Tjekkiet	Tjekke(r)	Tjekkisk	Tchéquie
Tyrkiet	Tyrker	Tyrkisk	Turquie
Tyskland	Tysker	Tysk	Allemagne
Ukraine	Ukrainer	Ukrainsk	Ukraine
Ungarn	Ungarer	Ungarsk	Hongrie
Østrig	Østriger	Østrigsk/Tysk	Autriche

... et quelques pays extra-européens

Land	Person	Adjektiv/Sprog	På fransk
Algeriet	Algerier	Algerisk/Arabisk, fransk	Algérie
Australien	Australier	Australsk/Engelsk	Australie
Brasilien	Brasilianer	Brasiliansk/Portugisisk	Brésil
Canada	Canadier	Canadisk/Engelsk, fransk	Canada
Egypten	Egypter	Egyptisk/Arabisk	Égypte
Japan	Japaner	Japansk	Japon
Kina	Kineser	Kinesisk	Chine
USA (De forenede stater af Amerika)	Amerikaner	Amerikansk/Engelsk	États-Unis d'Amérique

Comme vous pouvez le voir, les adjectifs et le nom des langues sont quasiment pour tous les cas désignés par un même mot. Quant aux gentils, c'est-à-dire le nom des habitants, ils diffèrent des adjectifs, *a contrario* du français.

Nous vous présentons la manière de demander à quelqu'un la ou les langue(s) qu'il ou elle apprend/parle :

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------------|
| ▪ Hvilket sprog taler du? | Quelle langue parles-tu ? |
| ▪ Hvilke sprog taler du? | Quelles langues parles-tu ? |
| ▪ Jeg taler fransk og engelsk. | Je parle français et anglais. |
| ▪ Jeg taler lidt dansk. | Je parle un peu le danois. |
| ▪ Jeg lærer også nederlandsk. | J'apprends aussi le néerlandais. |

On a donc appris deux nouveaux verbes : **at tale** et **at lære** qui signifient « parler » et « apprendre ». On a aussi appris deux nouveaux pronoms interrogatifs : **hvilket** et **hvilke**.

En vérité, ce sont deux formes du même pronom pour dire « quel(le)(s) ». Nous le verrons plus en détail dans les leçons suivantes.

■ Point sur la langue 3

La syntaxe danoise de base

Nous allons vous présenter la manière dont on construit une phrase de base en danois. L'ordre de la phrase ne pose pas de problème pour un francophone, car il est équivalent à l'ordre français : sujet, verbe et complément (ou objet). C'est ce que l'on nomme l'ordre SVO.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| ▪ Jeg (S) taler (V) dansk (O). | Je (S) parle (V) danois (O). |
| ▪ Han (S) ser (V) en mand (O). | Il (S) voit (V) un homme (O). |
| ▪ Vi (S) spiser (V) et æble (O). | Nous (S) mangeons (V) une pomme (O). |

Vous voyez par conséquent que la syntaxe ne pose pas de problème dans cette disposition. Le danois est même plus simple si l'on prend en compte la flexion des mots (p. ex. : le verbe ne change pas de désinence en fonction de la personne ou du nombre).

Introduction à la notion d'inversion

Vous verrez régulièrement ce phénomène et vous serez obligés de procéder ainsi lors de votre pratique du danois : l'inversion du sujet et du verbe. Nous allons l'évoquer pour que vous le conscientisiez et nous entrerons plus dans les détails à la leçon 6.

Le verbe prend systématiquement la deuxième place dans une proposition principale. Par conséquent, dans des situations où l'on retrouve un mot en première position qui n'a pas la fonction de sujet, le verbe précède ce dernier.

- Ex. : Jeg (S) så (V) dig (O) i går (CCT). Je t'ai vu hier.
 I går (CCT) så (V) jeg (V) dig (O). Hier, je t'ai vu.

Pour le moment, gardez cela en tête avant nos explications plus détaillées.

Point culturel

Vous l'avez compris, au Danemark, il n'est pas commun de vouvoyer une personne que l'on ne connaît pas ou même un supérieur hiérarchique.

Toutefois, les Danois ne se permettraient pas de tutoyer la famille royale. Si l'on rencontre un de ses membres, il est plus approprié d'employer le pronom **De**, autrement considéré comme vieilli et tombé en désuétude dans le langage courant.

On retrouve encore ce pronom dans les contes d'Andersen et plus globalement dans la littérature danoise des siècles passés.

At tælle på dansk

Compter en danois

Les objectifs de la leçon

- **Grammaticaux**
 - ▶ Inversion unité-dizaine dans les nombres
 - ▶ Tournures « quel âge as-tu ? » et « j'ai ... ans »
 - ▶ Les interrogatifs « hvor mange » et « hvor meget »
- **Lexicaux**
 - ▶ Nombres de 1 à 10
 - ▶ Dizaines, centaines et au-delà
- **Communicatifs**
 - ▶ Demander l'âge et parler du sien
 - ▶ Demander le nombre de divers éléments
- **Culturel**
 - ▶ La particularité linguistique danoise vis-à-vis des voisins scandinaves

Les nombres danois

■ De 1 à 20 🔊 5

På dansk	På fransk	På dansk	På fransk
En/et	Un	Elleve [ɛlvə]	Onze
To	Deux	Tolv [tɔl]	Douze
Tre	Trois	Tretten [tʁɛdɛn]	Treize
Fire	Quatre	Fjorten	Quatorze
Fem	Cinq	Femten	Quinze
Seks	Six	Seksten [sɛkstɛn]	Seize
Syv	Sept	Sytten [sɔdɛn]	Dix-sept
Otte	Huit	Atten [adɛn]	Dix-huit
Ni	Neuf	Nitten [nɛdɛn]	Dix-neuf
Ti	Dix	Tyve	Vingt

N.B. : prenez garde à la prononciation qui n'est pas en adéquation avec l'écrit. Cela peut poser des problèmes à la lecture ou simplement à la compréhension.